



Actualización de noticias

– *Recuperación de la comunidad y los negocios de Mississippi* –

Número 3 • Huracán Isaac • Mississippi • 19 de Septiembre de 2012

Prepárese antes que un desastre o una emergencia azote de nuevo

La temporada de huracanes 2012 no ha terminado

Este año la temporada de huracanes comenzó oficialmente el viernes 1º de junio y termina el viernes 30 de noviembre.



Ha sido una temporada muy activa. La Tormenta Tropical Alberto y la Tormenta Tropical Beryl se desarrollaron varios días antes del inicio oficial de la temporada, algo que no se había visto desde la temporada de huracanes del Atlántico de 1908. Cuando la Tormenta Tropical Debby se formó el 23 de junio, fue la primera vez que cuatro tormentas que se formaron antes del mes de julio desde 1851, momento en que se empezaron a llevar registros.

Julio fue más calmado, sin que se formaran ciclones tropicales por primera vez desde 2009. Esta calma terminó rápidamente con Ernesto el 1º de agosto.

Ocho tormentas con nombre se formaron en agosto, empatando el récord de tormentas con nombre para el mes establecido en 2004. Varias tormentas afectaron tierra, incluyendo al Huracán Isaac. La Tormenta Tropical Joyce, el Huracán Kirk, Huracán Leslie y el Huracán Michael se convirtieron en las segundas tormentas más tempranas con nombres ocupando el décimo, décimo primero, décimo segundo y décimo tercer puesto, respectivamente. Cuando Nadine se convirtió en huracán el 14 de septiembre, se instaló como el tercer octavo huracán que llegó más temprano en la historia, detrás de 1893 y 2005.

A la mitad del Mes Nacional de Preparación, se alienta a los negocios e individuos a estar preparados en caso de que otra tormenta amenace las Costas del Golfo esta temporada.

SEPTEMBER IS NATIONAL PREPAREDNESS MONTH

Preparación: para cada miembro de la familia



Puede suceder que las familias no se encuentren juntas cuando ocurra un desastre, por eso es importante hacer un plan por adelantado: cómo llegar a un lugar seguro, cómo ponerse en contacto entre sí, cómo reunirse en caso de estar separados y qué hacer en diferentes situaciones.

Descargue de Internet el [Plan de Emergencia Familiar](#), imprima las páginas y complételas a mano. Su plan de emergencia también debe incluir el

[cuidado de sus mascotas](#), [ayuda a miembros de la familia con necesidades funcionales y de acceso](#) y la [desconexión segura de servicios públicos](#).

Además de crear un plan de emergencia familiar, se alienta a los niños en edad escolar a aprender cómo pueden ayudar a sus familias y su comunidad para ser más fuertes a los desastres a través del proyecto de Flat Stanley y Flat Stella de FEMA. Flat Stanley y Flat Stella son embajadores para promover la preparación en desastres. Pueden encontrarlos en [Listo.gov para niños](#), la [página de Facebook de FEMA](#) o enviarles un correo electrónico a StanleyandStella@fema.dhs.gov.



Solicite planes de emergencia en el trabajo, la guardería y la escuela. Si no existen planes, considere crear uno de forma voluntaria. Lea más acerca de los planes en los [lugares de trabajo](#) y la [escuela](#) en Internet.

Una vez recopilada esta importante información, reúna a los miembros de su familia y discutan la información que se incluirá en el plan. Practique su plan al menos dos veces al año y actualice cualquier asunto que pueda surgir.

Ya que no sabrá dónde va a encontrarse cuando ocurra una emergencia, prepare suministros para su casa, trabajo y vehículos. Obtenga más información en línea acerca de cómo preparar un [equipo de suministros por desastre](#). Envíe un mensaje con la palabra **PREPARACIÓN** al **43362 (4FEMA)** para recibir todos los meses consejos sobre preparación para desastres. Pueden aplicarse cargos a los mensajes de texto enviados o recibidos según sea establecido por su plan de tarifas de servicio inalámbrico.

Preparación para negocios y empleados

Los negocios son la columna vertebral de la economía local. Un negocio listo para un desastre se puede recuperar más rápido y sufrir menos pérdidas económicas. Aún más importante, un negocio que se recupera rápidamente es bueno para la economía local, ya que permite que sus empleados regresen a trabajar tan pronto como sea posible y proporciona suministros vitales para una comunidad que trabaja duro para regresar a la normalidad.

“Next time around, we will be even more prepared...”



Al desarrollar un plan de preparación para todos los peligros, [se deben identificar los peligros potenciales](#), evaluar las vulnerabilidades y analizar los impactos potenciales. Una [evaluación de riesgos](#) identifica las amenazas o peligros y oportunidades para la [prevención](#), [disuasión](#) y [mitigación de riesgos](#). También deben identificarse escenarios a considerar para la planeación de emergencia.

El [análisis de impacto en el negocio](#) identifica procesos críticos o sensibles al tiempo y el impacto financiero y operativo que resulta de la interrupción de estos procesos de negocios.

Comprométase a empezar a prepararse ahora, antes de que ocurra un desastre o una emergencia. Haga clic en el botón de la derecha y [¡Comprométase a Prepararse](#) al unirse a la Coalición Nacional de Preparación!

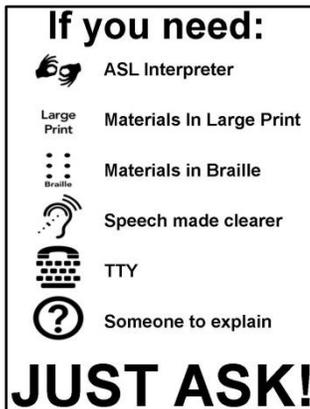


Visite [Listo.gov](#) para obtener información más detallada sobre la preparación para huracanes para negocios y empleados.

En el camino a la recuperación

Ayuda a individuos después de Isaac

¡Sólo pregunte!



Nadie quiere ser considerado “especial” durante una emergencia, ya que todos tienen derecho a recibir los mismos servicios. A pesar de que los desastres naturales afectan negativamente a toda la comunidad, comúnmente, los individuos con discapacidades se ven afectados de forma desproporcionada.

MEMA y FEMA se comprometen a asegurar igual acceso a las personas con discapacidades y quieren asegurarse de que cada sobreviviente de un desastre tenga el mismo acceso a la información y asistencia por desastre. Si alguno de los residentes necesita alguna adaptación o asistencia debido a una discapacidad, por favor notifique al personal al momento de la inscripción o en cualquier momento durante el proceso de asistencia.

Existen sobrevivientes del desastre que pueden necesitar adaptaciones a lo largo de un desastre. Esto incluye a las personas mayores, personas con necesidades de acceso al idioma o comunicación, mujeres embarazadas, personas con necesidades mentales y otras personas que necesiten adaptaciones.

Además de las herramientas para discapacidades, accesibilidad a los Centros de Recuperación por Desastre (DRC, por sus siglas en inglés), traducción de materiales impresos e intérpretes, se encuentran disponibles en la página web de FEMA un gran número de videos de ayuda e información sobre recursos disponibles. Algunos ejemplos pueden explorarse haciendo clic en los siguientes enlaces y videos.

- Cómo inscribirse para recibir asistencia de FEMA: http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/6627
- Preguntas Frecuentes sobre la asistencia por desastre: http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/6347
- Limpieza del Moho: http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/6628
- Herramientas de accesibilidad en un DRC: http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/7188
- Tecnologías de Asistencia en los Centros de Recuperación por Desastre: http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/9367
- Integración de Discapacidad (intérpretes en los DRC): http://www.fema.gov/medialibrary/media_records/7506



SBA: ayuda para individuos después de un desastre

No se confunda con la palabra "empresa" en el nombre de la [Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa](#) (SBA, por sus siglas en inglés). Después de desastres graves, SBA es el recurso principal de fondos federales de asistencia para la recuperación a largo plazo. La asistencia toma la forma de préstamos con baja tasa de interés y está disponible para propietarios de vivienda, inquilinos y negocios de todos los tamaños, que no sean granjas, y organizaciones privadas sin fines de lucro con propiedad dañada por el desastre.

Aunque muchas personas tienen seguro, una póliza puede no cubrir todas las pérdidas. Un [préstamo por desastre de SBA](#) puede cubrir pérdidas no aseguradas y también los deducibles.

Incluso antes de llegar a un acuerdo con la compañía de seguro, [solicite](#) un préstamo por desastre de SBA tan pronto como sea posible.

Centros de Recuperación por Desastre: atención en persona de FEMA y SBA



Los Centros de Recuperación por Desastre son instalaciones accesibles u oficinas móviles donde los solicitantes pueden obtener información. Los programas de asistencia por desastre están abiertos en 15 condados de Mississippi. Los centros están ubicados en los condados de Adams, Clark, Forrest, George, Hancock, Harrison, Hinds, Jackson, Lincoln, Marion, Pearl River, Pike, Stone, Walthall y Wilkinson.

Un localizador en línea ayuda a los individuos a [encontrar el DRC](#) más cercano y obtener información adicional como los horarios de atención, servicios disponibles e instrucciones para llegar.

Los servicios de un centro de recuperación por desastre pueden incluir:

- Consejos para la recuperación del desastre.
- Explicaciones sobre la correspondencia recibida.
- Información sobre recursos de asistencia para la vivienda y el pago de la renta.
- Respuestas a preguntas, resolución de problemas y referencias a agencias para obtener asistencia adicional.
- Estado del proceso de solicitud de FEMA.
- Información sobre el programa de préstamos por desastre de SBA.

Para acelerar el proceso de solicitud, [inscríbese en línea con FEMA](#) antes de ir a un Centro de Recuperación por Desastre o llame al 800-621-3362, TTY 800-462-7585.

Consejos gratuitos sobre reconstrucción de FEMA

Los residentes de Mississippi que sufrieron daños debido a los vientos e inundaciones ocasionadas por el Huracán Isaac, pueden obtener consejos gratuitos de los especialistas en mitigación de FEMA para reconstruir estructuras más sólidas y resistentes a desastres en las tiendas de mejoras al hogar. Los especialistas compartirán información y consejos útiles para realizar reparaciones, reconstruir y adaptar viviendas y edificios para hacerlos más sólidos y resistentes a daños en tormentas futuras. Los eventos de las tiendas de mejoras al hogar están dirigidos a contratistas en general y personas que realicen los arreglos por sí mismas.



Proteger su propiedad de desastres puede incluir una variedad de acciones, desde la inspección y mantenimiento de un edificio a la instalación de dispositivos de protección. Las técnicas incluyen: reducción de moho y hongos, protección de sistemas eléctricos y electrodomésticos y refuerzo de estructuras para que soporten fuertes vientos, entre otras.

Visite las siguientes tiendas desde el miércoles 19 hasta el lunes 24 de septiembre.

Condado de Jackson Lowe's 3301 Denny Avenue Pascagoula, MS 39581 Horario de Atención: De lunes a sábado desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. Domingos desde las 8:00 a.m. hasta las 6:00 p.m.	Condado de Rankin Lowe's 120 Ridge Way Flowood, MS 39232 Horario de Atención: De lunes a sábado desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. Domingos desde las 8:00 a.m. hasta las 6:00 p.m.	Condado de Lauderdale Lowe's 100 15th Place South Meridian, MS 39301 Horario de Atención: De lunes a sábado desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. Domingos desde las 8:00 a.m. hasta las 6:00 p.m.
--	--	--

Otros eventos se están planeando en tiendas de condados adicionales. Conozca más acerca de las [formas para proteger su vivienda y propiedad](#) en la página web de FEMA, www.FEMA.gov/espanol en la parte de Mitigación.

Ayuda a los negocios después de Isaac

Centros de Recuperación de Negocios de SBA

Para ayudar a la comunidad de negocios a recuperarse después de la declaración de desastre en [Mississippi](#), SBA abrió centros para negocios temporales en tres condados para satisfacer las necesidades de los pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios de acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro. Los representantes de SBA proporcionan ayuda en persona, responden preguntas y proporcionan asesoramiento sobre el proceso de inscripción para recibir asistencia por desastre y asistencia de [Préstamos por Desastre de Lesión Económica](#) que pueden ayudar a los negocios a cubrir pérdidas ocasionadas por la tormenta.

No se necesita una cita previa y todos los servicios se proporcionan sin cargo. Visite un centro en cualquiera de las siguientes ubicaciones y hasta nuevo aviso:

Condado de Hancock	Condado de Jackson	Condado de Harrison
Centro de Recuperación de Negocios Hancock Chamber of Commerce 111 Court Street Bay St. Louis, MS 39520 De lunes a viernes, desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.	Centro de Recuperación de Negocios Moss Point Old City Hall 4412 Denny Street Moss Point, MS 39563 De lunes a viernes, desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.	Centro de Recuperación de Negocios (SBA Gulfport Branch) Hancock Bank Plaza 2510 14th Street, Suite 103 Gulfport, MS 39501 De lunes a viernes, desde las 8:00 a.m. hasta las 4:30 p.m.

Las tasas de interés son muy bajas, del 3 por ciento para organizaciones sin fines de lucro y del 4 por ciento para negocios, y los términos puede ser de hasta 30 años. SBA establece las cantidades de los préstamos y los términos según la condición financiera de cada solicitante.

Los solicitantes también pueden inscribirse en línea a través la [Aplicación de Préstamo Electrónico](#) en la página web segura de SBA. Para obtener más información, llame al Centro de Atención al Cliente de SBA al 800-659-2955, TTY 800-877-8339 o envíe un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov.

Noticias para utilizar

[Centros de recuperación por desastre abiertos en Adams y Hinds](#)

[Centros de recuperación por desastre abiertos en Marion y Pike](#)

[Centros de recuperación por desastre abiertos en Forrest, George y Wilkinson](#)

[Centros de recuperación por desastre abiertos en los condados de Lincoln y Walthall](#)

[Centros de recuperación por desastre abiertos en Clarke y Stone](#)

Los Centros de Recuperación por Desastre están abiertos para ayudar a aquellos con pérdidas debido al Huracán Isaac. Los horarios de atención de los centros son desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. todos los días y hasta nuevo aviso.

[Inspectores de FEMA inspeccionan viviendas dañadas en Mississippi](#)

Los inspectores de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias actualmente están visitando las viviendas principales de los solicitantes del desastre en Mississippi para evaluar los daños relacionados con el Huracán Isaac.

[Los sobrevivientes con preguntas acerca de sus cartas de FEMA pueden obtener respuestas](#)

Los sobrevivientes del desastre que no entiendan la correspondencia de FEMA o que no estén en desacuerdo con las decisiones de FEMA pueden llamar a la Línea de Atención o visitar a un centro de recuperación por desastre para recibir asistencia.

[Información importante para los sobrevivientes del Huracán Issac](#)

Los sobrevivientes del desastre en 17 condados de Mississippi, que hayan sufrido pérdidas como resultado del Huracán Isaac, ahora pueden inscribirse en línea o por teléfono para recibir asistencia federal por desastre.

Permanezca en contacto con los oficiales del desastre

Agencia para el Manejo de Emergencias de Mississippi

Página Web www.MSEMA.org
Facebook www.Facebook.com/MSEMAorg?REF=SGM
Twitter www.twitter.com/MSEMA
YouTube www.youtube.com/user/MSEMAorg

Comisión de Mississippi de Servicio Voluntario

Página Web www.mcvs.org

Voluntarios Activos en Desastres de Mississippi

Página Web <https://msvoad.communityos.org>

Agencia Federal para el Manejo de Emergencias

Página Web www.DisasterAssistance.gov/espanol
Facebook www.Facebook.com/FEMA
Twitter www.twitter.com/FEMA
Blog <http://Blog.FEMA.gov>

YouTube www.YouTube.com/fema
Foto Galería www.fema.gov/photolibrary
Video Galería www.fema.gov/medialibrary
Página Web www.Ready.gov o www.Listo.gov
Siga las actividades de Administrador de FEMA Craig Fugate en
www.twitter.com/CraigAtFEMA

Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa

Página Web www.SBA.gov/DisasterAssistance
Solicitud en Línea <https://DisasterLoan.SBA.gov/ela>

Por favor póngase en contacto con el equipo del Sector Privado de FEMA por preguntas y preocupaciones a través de correo electrónico a FEMA-R4-External-Affairs@FEMA.dhs.gov.

Si usted no desea recibir actualizaciones de noticias, responda este correo con la palabra “REMOVE” en la línea de asunto. Si alguien le envía este correo y usted desea ser añadido a la lista de distribución, envíe un correo con la palabra “SUBSCRIBE” en la línea de asunto a FEMA-R4-External-Affairs@FEMA.dhs.gov.